

albrecht

DR 710 Digital Radio



Bedienungsanleitung / Manual

Deutsch / English / Français / Italiano

albrecht

Inhaltsverzeichnis

1. Lieferumfang.....	3
2. Erste Schritte.....	3
3. Tasten und Bedienelemente	4
4. Allgemeine Funktionen	6
4.1. Lautstärke einstellen.....	6
4.2. Radiosender speichern.....	6
4.3. Aufrufen gespeicherter Radiosender	6
4.4. Informationsanzeige / Slide-Show	6
5. DAB+ Digitalradio	6
5.1. Suchlauf nach DAB+-Sendern	6
5.2. Senderliste.....	7
5.3. Manuelles Einstellen.....	7
5.4. Senderliste bereinigen.....	7
5.5. DRC	7
6. UKW Radio (FM)	7
6.1. Suche nach UKW-Sendern	7
6.2. Suchlauf-Einstellung.....	8
6.3. Audioeinstellung	8
7. Musik-Streaming (Bluetooth).....	8
8. Hauptmenü und Einstellungen	8
8.1. Sleep Timer	8
8.2. Wecker	9
8.3. Einstellung von Uhrzeit/Datum	9
8.4. Equalizer.....	9
8.5. Hintergrundbeleuchtung	10
8.6. Sprache	10
8.7. Zurücksetzen auf Werkseinstellung.....	10
8.8. Software Version	10
9. Anschlüsse	11
9.1. AUX (Line-In).....	11
9.2. SD-KARTE	11
9.3. USB	11
10. ASA-Warnmeldungen und Standortcode.....	12
11. Problembeseitigung	14
12. Technische Daten	15
13. Sicherheitshinweise.....	16
14. Gewährleistungs- /Recyclinginformationen	17
15. Elektroschrottgesetz und Recycling	17
16. CE-Konformitätserklärung- Normen und Vorschriften	18
17. Serviceanschrift	18

1. Lieferumfang

- DR 710
- Audiokabel 3,5 mm
- USB Netzteil + Ladekabel
- Anleitung

2. Erste Schritte

Ziehen Sie die Antenne in der vollen Länge aus, um den besten DAB/UKW-Rundfunkempfang zu erhalten. Das Symbol in der Ecke unten rechts der Anzeige zeigt die Stärke des vom Gerät empfangenen Radiosignals an.

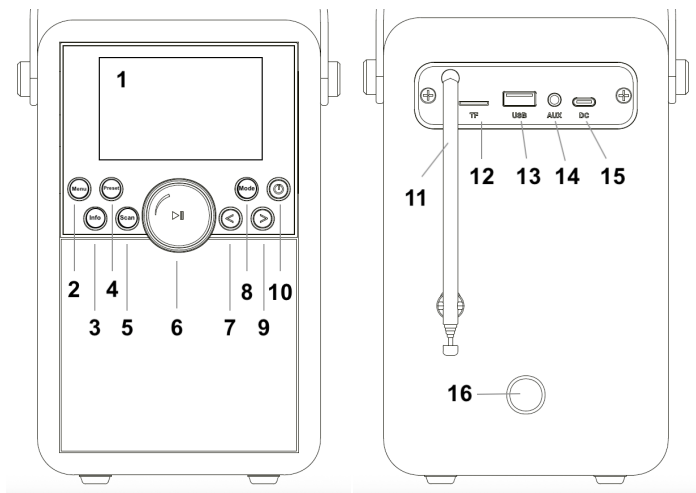
Schließen Sie den kleinen Stecker des Netzteils an die **DC** Buchse auf der Geräterückseite an und stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose. Drücken Sie die **ON/OFF**  Taste am Gerät, um das Radio einzuschalten.

Stellen Sie zuerst die gewünschte Menü-Sprache ein. Anschließend können Sie Einstellungen für die ASA Warnmeldungen vornehmen. Sie können diese Eingabe aber auch später über das Hauptmenü vornehmen (siehe Kapitel „10. ASA-Warnmeldungen und Standortcode“ auf Seite 12. Verlassen Sie die Einstellungen über die Taste „**Menu**“.

Danach führt das Gerät automatisch einen vollständigen Sender-Suchlauf nach allen verfügbaren DAB/DAB+ Sendern in Ihrer Region durch.

Das Datum und die Uhrzeit im Standby-Modus stellen sich automatisch ein, sobald das Radio DAB-Empfang hat.

3. Tasten und Bedienelemente



Nr.	Beschreibung	Funktionen
1	Display	2,8" Farbdisplay
2	Menu	Öffnet das Hauptmenü
3	Info	Informationen zum aktuellen Sender
4	Preset	Favoritensender aufrufen oder speichern
5	Scan	Vollständigen Suchlauf starten
6	Lautstärke	Lautstärke anpassen
7	◀	Bewegung in Menüs
8	Mode	Empfangsmodus wählen: DAB+ / UKW / BT / USB / Line-In / SD-Karte
9	▶	Bewegung in Menüs
10	On/Off	Kurz drücken: Standby Lang drücken: Ausschalten
11	Antenne	vollständig ausziehen für besten Empfang
12	TF	Öffnung für SD-Karten
13	USB	Anschluss für USB-Sticks Lademöglichkeit für Smartphones
14	AUX	3,5 mm Line-In Anschluss
15	DC	Stromversorgung über USB-C
16	Bass Reflex	Bass Reflex Öffnung für kräftigeren Klang

4. Allgemeine Funktionen

4.1. Lautstärke einstellen

Drehen Sie das Drehrad in der Mitte im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen und gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu senken. Ein Druck auf das Drehrad schaltet das Radio stumm.

4.2. Radiosender speichern

Wenn Sie einen Sender hören, können Sie diesen speichern, indem Sie lange die Taste „**Preset**“ drücken. Wählen Sie mit dem Drehrad einen Speicherplatz aus und bestätigen Sie durch Drücken des Drehrads.

Alternativ können Sie auch im Hauptmenü den Punkt „**Progr. speichern**“ auswählen.

4.3. Aufrufen gespeicherter Radiosender

Drücken Sie die „**Preset**“ Taste kurz oder wählen Sie im Hauptmenü den Punkt „**Progr. auswählen**“.

4.4. Informationsanzeige / Slide-Show

Drücken Sie die Taste „**Info**“ zur Anzeige von Programminformationen wie z.B. Songtitel und Künstler, die Frequenz, die Signalstärke, die Bitrate, dem Audiotyp, etc. Werden durch einen DAB+ Sender Nachrichten, Information, Album-Cover etc. als Slideshow im Display übermittelt, können Sie diese auf Vollbildgröße ändern, indem Sie die „**Info**“ Taste gedrückt halten.

5. DAB+ Digitalradio

5.1. Suchlauf nach DAB+-Sendern

Automatisches Scannen: Drücken Sie die Taste „**Scan**“, um einen vollständigen Suchlauf nach allen verfügbaren DAB+ Sendern durchzuführen. Alternativ können Sie die Funktion auch über das Hauptmenü auswählen.

5.2. Senderliste

Drücken Sie zuerst die Taste „**Menu**“ und wählen Sie dort „**Senderliste**“ aus, um sich alle verfügbaren Sender anzeigen zu lassen. Bewegen Sie das Drehrad zur Auswahl eines Senders und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des Drehrads. Sie gelangen mit den Pfeiltasten ◀/▶ auch direkt in die Senderliste.

5.3. Manuelles Einstellen

Wenn das Gerät einen gewünschten DAB+-Sender nicht gefunden hat, können Sie im Hauptmenü im Punkt „manuell einstellen“ eine Sendefrequenz manuell auswählen.

5.4. Senderliste bereinigen

Nutzen Sie diese Funktion, um zwar aufgelistete aber nicht verfügbare Sender zu entfernen. Wählen Sie im Hauptmenü den Punkt „**Leeren**“ aus.

5.5. DRC

Wenn Sie Musik mit einem hohen Dynamikbereich in einer lauten Umgebung hören, möchten Sie vielleicht den Dynamikbereich komprimieren. Dadurch werden leise Töne lauter und laute Töne leiser.

6. UKW Radio (FM)

6.1. Suche nach UKW-Sendern

Drücken Sie die Pfeiltasten ◀/▶ für eine Einstellung in 0,05MHz Schritten oder halten Sie eine Taste gedrückt, um den nächsten verfügbaren UKW Sender zu finden. Alternativ können Sie im Hauptmenü über den Punkt „**Suchlauf**“ einen vollständigen Suchlauf nach allen verfügbaren UKW Sendern starten.

6.2. Suchlauf-Einstellung

Wählen Sie diese Funktion, um nur Sender mit starkem Signal zu empfangen. Wenn das Radio während der Suche viele Sender mit schwachem Signal findet, wählen Sie „**Nur kräftige Sender**“ aus.

6.3. Audioeinstellung

Wählen Sie diese Funktion, um das UKW-Signal in Mono oder Stereo zu empfangen.

7. Musik-Streaming (Bluetooth)

Sie können beliebige Audio-Inhalte von einem bluetoothfähigen Mobiltelefon kabellos wiedergeben. Aktivieren Sie dazu den Betriebsmodus „Bluetooth“. Anschließend können Sie das Gerät ALBRECHT DR 710 auf ihrem Mobiltelefon auswählen. Genaue Informationen zur Bedienung Ihres Mobiltelefons entnehmen Sie bitte der Anleitung des Gerätes.

8. Hauptmenü und Einstellungen

Öffnen Sie das Hauptmenü über die Taste „**Menu**“, um allgemeine Einstellungen am Radio vorzunehmen. Jedes Untermenü Sie ebenfalls durch Drücken der „**Menu**“ Taste verlassen.

Wählen Sie im Hauptmenü den Punkt „**Systemeinstellungen**“, um Änderungen an den Geräteeinstellungen vorzunehmen.

8.1. Sleep Timer

Im Schlafmodus können Sie einstellen, nach welcher Zeit sich das Gerät automatisch ausschaltet. Wählen Sie durch Drehen des Drehrads zwischen den Zeiten 15/30/45/60/90/120 Minuten für die Aktivierung des Schlafmodus aus oder deaktivieren Sie diese Funktion durch Auswahl von „**Aus**“.

8.2. Wecker

Es stehen Ihnen zwei Weckereinstellung **Wecker 1** oder **Wecker 2** zur Verfügung.

Wählen Sie in den weiteren Untermenüs dann folgende Optionen aus:

- Wecker: Ein-/Ausschalten
- Wiederholung: Einmal / Werkstage / Wochenende / Täglich
- Weckzeit
- Quelle: Summer / DAB+ Radio / UKW Radio
- Programm: Zuletzt gehört oder ein abgespeicherter Sender
- Dauer: 15/30/45/60/90/120 Minuten
- Lautstärke

8.3. Einstellung von Uhrzeit/Datum

- Uhrzeit / Datum einstellen: Einstellen durch Drehen und Drücken des Drehrads
- 12 / 24 Stunden Format
- Automatisches Update: von allen / Digitalradio / UKW / kein Update
- 12 / 24 Stunden Format
- Datumsformat: TT-MM-JJJJ / MM-TT-JJJJ

8.4. Equalizer

Sie haben die Auswahl zwischen folgenden voreingestellten Equalizern: **Normal**, **Sprache**, **Starker Bass**, **Schwacher Bass**, **Höhen optimiert**, **Höhen reduziert**.

8.5. Hintergrundbeleuchtung

Im Menüpunkt „**Helligkeit**“ können Sie die Hintergrundbeleuchtung während des Betriebs einstellen. Wählen Sie aus „**Hoch/Mittel/Niedrig**“

Sie können separat die Hintergrundbeleuchtung für das **gedimmte Display** einstellen. Auch hier lässt sich aus „**Hoch/Mittel/Niedrig/Aus**“ wählen.

Final können Sie noch einstellen, nach wie vielen Sekunden das Display gedimmt werden soll: **Aus/10/20/30/45/60/90/120/180**. Bei „**Aus**“ bleibt das Display immer an und wird nicht gedimmt.

8.6. Sprache

Wählen Sie eine gewünschte Menüsprache aus:
Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Holländisch, Portugiesisch, Schwedisch, Dänisch, Norwegisch, Finnisch, Polnisch,

8.7. Zurücksetzen auf Werkseinstellung

Wählen Sie diese Funktion, um das DR 710 auf seine Werkseinstellungen zurückzusetzen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit „**Ja**“. Nach dem Zurücksetzen wird das Radio neu gestartet.

Anmerkung: Alle persönlichen Einstellungen (ausgenommen der aktuellen Einstellung der Uhrzeit und des Datums) sowie alle gespeicherten Sender werden durch das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen gelöscht.

8.8. Software Version

Rufen Sie diese Funktion zur Anzeige der Firmware-Version Ihres Geräts auf. Geben Sie die Firmware-Version mit an, bevor Sie ein Gerät zum Service einschicken.

9. Anschlüsse

Auf der Rückseite des Radio befinden sich diverse Anschlüsse, um externe Audio Quellen mit dem DR 710 zu verbinden und Musik von ihnen abzuspielen.

9.1. AUX (Line-In)

In diesem Betriebsmodus können Sie eine beliebige kabelgebundene Audioquelle wiedergeben. Verbinden Sie die Audioquelle dazu mit einem 3,5 mm Klinkenkabel mit dem AUX IN Anschluss auf der Rückseite des Gerätes.

9.2. SD-KARTE

Stecken Sie eine handelsübliche microSD-Karte (TF Karte) auf der Rückseite in die vorgesehene Öffnung. Wählen Sie den Betriebsmodus „SD-Karte“ aus und starten Sie die Wiedergabe.

9.3. USB

Stecken Sie einen USB-A Stick auf der Rückseite in die vorgesehene Öffnung. Wählen Sie den Betriebsmodus „USB“ aus und starten Sie die Wiedergabe.

Die USB Buchse kann auch zum Laden von mobilen Geräten wie Smartphones verwendet werden (funktioniert nur im Standby oder Betrieb, nicht im ausgeschalteten Zustand).

10. ASA-Warnmeldungen und Standortcode

ASA (Automatic Safety Alert) ist der neue Standard für amtliche Notfalldurchsagen über das DAB-Netz.

Das DR 710 empfängt automatisch alle Notfalldurchsage und gibt diese wieder, wenn der aktuelle Sender am ASA-System teilnimmt.

Das DR 710 sucht auch im Standby-Betrieb im Hintergrund nach Notfalldurchsagen und schaltet das Radio falls nötig selbständig ein. So sind Sie stets optimal mit Warnmeldungen versorgt. Wir empfehlen daher das Gerät immer im Standby-Modus zu betreiben und nie komplett vom Stromnetz zu trennen.

ASA-Warnmeldungen können mit einem bestimmten Warngebiet gekennzeichnet sein, sodass nur Hörer in bestimmten lokalen, relevanten Gebieten eine Warnmeldungen erhalten. Dazu muss Ihr Standort im Gerät hinterlegt werden.

Sie können Ihren **ASA Standortcode** jederzeit in den DAB-Einstellungen, einrichten. Der Area Code besteht aus drei Blöcken mit jeweils vier Zahlen von 1 bis 8. In diesem Code ist Ihre Position auf etwa einen Kilometer genau enthalten.

Ihren ASA Standortcode können Sie sich unter <https://asa.radio> berechnen lassen. Dort können Sie nach Ihrer Adresse suchen oder die GPS-Funktion Ihres Smartphones nutzen.

ACHTUNG: Wenn Sie keinen Standortcode im Gerät hinterlegen, wird das Gerät alle lokalen Meldungen ignorieren, und nur bundesweite Meldung wiedergeben. Sie können also eventuell wichtige Meldungen verpassen, die nur Ihren Wohnort betreffen. Wir empfehlen dringend Ihren Standortcode einzuprogrammieren, um alle wichtigen Meldungen zu empfangen.



<https://asa.radio>

Webportal für die Erzeugung von ASA Standortcodes

11. Problembehebung

Problem	Lösung
Das Gerät hängt sich auf	1. Ziehen Sie den Netzstecker für 1 Minute und starten Sie danach das Gerät neu. 2. Wenn der Fehler noch nicht behoben ist, setzen Sie das Gerät auf die Werkseinstellung zurück.
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	1. Vergewissern Sie sich, dass das Netzteil ordnungsgemäß in der Steckdose steckt. 2. Das Gerät zeigt Fehlfunktionen, wenn es in Bereichen mit starker hochfrequenter Beeinflussung verwendet wird. 3. Ist der Akku des Radios aufgeladen?
Kein Ton.	1. Schalten Sie den Ton ein, falls das Gerät stummgeschaltet wurde. 2. Erhöhen Sie die Lautstärke.
Kein Signal im DAB-Modus oder Rauschen im UKW-Modus.	1. Überprüfen/bewegen Sie die Antenne. 2. Stellen Sie das Radio an einem anderen Standort auf.

12. Technische Daten

Modellname	DR 710
Beschreibung	DAB/DAB+/UKW-Adapter
Anzeige	2,8" TFT Farbdisplay
UKW	87,5 bis 108,0 MHz, unterstützt RDS
DAB/DAB+	Band III (174,928 – 239,200 MHz)
Sendefrequenz	Bluetooth: 2,402 - 2,480 GHz; 1 mW
Bluetooth-Version	5.3
Stromversorgung	5.0 V / 1.0 A / 5.0 W
Anschlüsse	DC-IN (Netzversorgung) Line-In, USB-A, SD-Karte
Leistungsaufnahme im Standby-Modus	<1.0 W
Akku	3,7 V / 2000 mAh / 7,4 Wh / Li-Ion
Akkulaufzeit	ca. 4 Stunden (bei 50 % Lautstärke)
Betriebstemperatur	0 °C – 35 °C
Abmessungen	98 mm (L) x 210 mm (H) x 100 mm (B)
Gewicht	800 g

13. Sicherheitshinweise

- Lassen Sie das DR 710 nicht fallen und setzen Sie es keiner Flüssigkeit, Nässe oder Luftfeuchtigkeit aus. Dies könnte zu Schäden am Gerät führen.
- Wenn Sie das DR 710 aus kalter Umgebung in eine warme Umgebung bringen, lassen Sie es sich an die neue Temperatur anpassen, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Es könnte sonst zu Kondensationen kommen, die Fehlfunktionen des Geräts hervorrufen können.
- Benutzen Sie das DR 710 nicht in einer staubigen Umgebung. Der Staub könnte die elektronischen Bauteile beschädigen und zu Fehlfunktionen des Geräts führen.
- Versuchen Sie nicht, das DR 710 auseinanderzunehmen.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem DR 710 angegebene Spannung mit der Spannung Ihrer Netzsteckdose übereinstimmt. Eine falsche Spannung zerstört das Gerät.
- Wenn Sie das DR 710 für längere Zeit nicht benutzen trennen Sie es durch Herausziehen des Netzsteckers vom Stromnetz. Dies dient dem Vorbeugen von Bränden.
- Trennen Sie das DR 710 immer vom Netz, wenn Sie es säubern.
- Verwenden Sie keine scharfen oder starken Lösungsmittel für die Säuberung Ihres DR 710. Diese könnten die Oberfläche Ihres Geräts angreifen. Geeignet ist ein trockenes und weiches Tuch, aber wenn das DR 710 stark verschmutzt ist, können Sie es auch mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen. Vergessen Sie nicht, das Gerät nach der Säuberung zu trocknen.
- Ist das Gerät zu entsorgen, so beachten Sie bitte, dass es nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Entsorgen Sie es über eine Annahmestelle für das Recycling von elektrischen Geräten. Setzen Sie sich bezüglich den Recycling-Möglichkeiten mit den örtlichen Behörden oder Ihrem Fachhändler in Verbindung.

14. Gewährleistungs- /Recyclinginformationen

Gesetzliche Gewährleistung von 2 Jahren nach Kaufdatum

Der Verkäufer dieses Geräts gewährt Ihnen eine gesetzliche Gewährleistung von zwei Jahren nach Kaufdatum des Geräts. Diese Gewährleistung umfasst alle Fehler, die durch defekte Bauteile oder fehlerhafte Funktionen innerhalb der Gewährleistungsfrist auftreten sollten, nicht jedoch Fehler, die auf normaler Abnutzung beruhen, wie z.B. verbrauchte Akkus, Kratzer im Display, Gehäuse-defekte, gebrochene Antennenkabel, sowie Defekte durch äußere Einwirkung, wie Korrosion, Überspannung durch unsachgemäße externe Spannungsversorgung oder Verwendung ungeeigneten Zubehörs. Ebenso sind Fehler von der Gewährleistung ausgeschlossen, die auf nicht bestimmungsgemäßen Umgang mit dem Gerät beruhen.

Bitte wenden Sie sich bei Gewährleistungsansprüchen zunächst unmittelbar an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben, oder auch gleich an unseren Servicepartner. Der Händler wird Ihr Gerät entweder reparieren oder austauschen, oder er wird Ihnen eine für das Gerät spezialisierte Serviceadresse nennen.

Falls Sie Ihr Gerät einschicken, vergessen Sie Ihre Kaufquittung als Nachweis über das Kaufdatum nicht und beschreiben Sie bitte den aufgetretenen Fehler möglichst genau.

15. Elektroschrottgesetz und Recycling



Europäische Gesetze verbieten das Entsorgen von defekten oder nicht mehr brauchbaren Geräten über den Hausmüll. Sollten Sie eines Tages Ihr Gerät entsorgen wollen, dann geben Sie es bitte nur bei den überall eingerichteten kommunalen Sammelstellen zum Recycling ab. Dieses Sammelsystem wird von der Industrie finanziert und sichert auch die umweltgerechte Entsorgung und das Recycling wertvoller Rohstoffe.

16. CE-Konformitätserklärung- Normen und Vorschriften



Hiermit erklärt Alan Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp DR 710 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://service.alan-electronics.de/CE-Papiere/>

17. Serviceanschrift

Alan Electronics GmbH
Service
Daimlerstraße 1g
63303 Dreieich
Deutschland

Die Servicehotline ist unter **06103 / 9481 - 66** (reguläre Festnetzpreise) bzw. per e-mail unter **service@albrecht-midland.de** erreichbar.

Bevor Sie bei einem Problem ein vermeintlich defektes Gerät zurückschicken, können Sie Zeit und Versandkosten sparen, indem Sie zunächst ein paar einfache Tests (siehe „11. Problembehebung“ auf Seite 14) durchführen, oder lassen Sie sich per Hotline helfen.

Druckfehler vorbehalten.

Die Informationen in dieser Anleitung können ohne Ankündigung geändert werden.

© 2026 Alan Electronics GmbH, Daimlerstraße 1g,
63303 Dreieich, Deutschland

albrecht

DR 710 Digital Radio



Manual

English

Table of Contents

1. Scope of delivery	21
2. Getting started	21
3. Buttons and controls	22
4. General functions	24
4.1. Adjust volume	24
4.2. Save radio stations	24
4.3. Calling up saved radio stations	24
4.4. Information display / Slide show	24
5. DAB+ digital radio	25
5.1. Search for DAB+ stations	25
5.2. Channel list	25
5.3. Manual adjustment	25
5.4. Clean up channel list	25
5.5. DRC	25
6.1. Search for FM stations	26
6.2. Search setting	26
6.3. Audio setting	26
7. Music streaming (Bluetooth)	26
8. Main menu and settings	26
8.1. Sleep timer	27
8.2. Alarm clock	27
8.3. Setting the time/date	27
8.4. Equaliser	27
8.5. Backlighting	28
8.6. Language	28
8.7. Reset to factory settings	28
8.8. Software version	28
9. Connections	29
9.1. AUX (Line-In)	29
9.2. SD CARD	29
9.3. USB	29
10. ASA alerts and location code	30
11. Troubleshooting	32
12. Technical specifications	33
13. Safety instructions	34
14. Warranty/Recycling Information	35
15. Electrical Waste Act and Recycling	35
16. CE Declaration of Conformity – Standards and Regulations	36
17. Service address	36

1. Scope of delivery

- DR 710
- 3.5 mm audio cable
- USB power supply + charging cable
- Instructions

2. Getting started

Extend the antenna to its full length to obtain the best DAB/FM radio reception. The symbol in the bottom right-hand corner of the display indicates the strength of the radio signal received by the device.

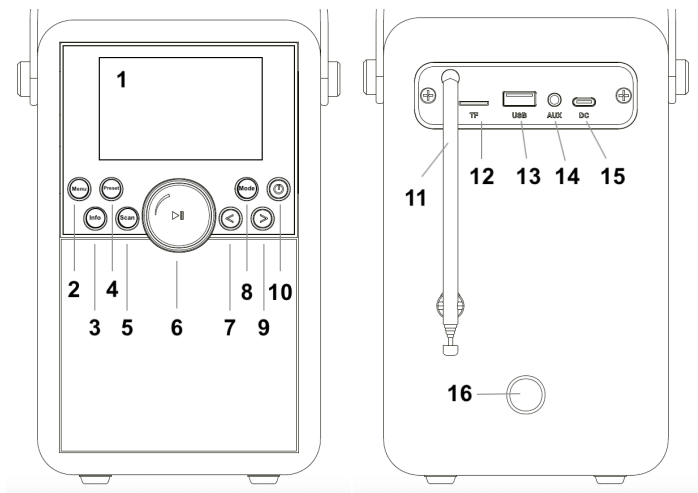
 Connect the small plug of the power supply to the **DC socket** on the back of the device and plug the power supply into a power outlet. Press the **ON/OFF** button on the device to turn on the radio.

First, set the desired menu language. You can then configure the settings for the ASA warning messages. However, you can also enter these settings later via the main menu (see chapter „10. ASA alerts and location code“ on page 30. Exit the settings by pressing the **"Menu"** button.

The device will then automatically perform a full station search for all available DAB/DAB+ stations in your region.

The date and time in standby mode are set automatically as soon as the radio receives DAB reception.

3. Buttons and controls



No.	Description	Functions
1	Display	2.8" colour display
2	Menu	opens the main menu
3	Information	Information about the current channel
4	Preset	Call up or save favourite stations
5	Scan	Start full scan
6	Volume	Adjust volume
7	◀	Movement in menus
8	Fashion	Select reception mode: DAB+/FM/BT/USB/Line-In/SD card
9	▶	Movement in menus
10	On/Off	Press briefly: Standby Press and hold: Switch off
11	Antenna	take off all your clothes for the best reception
12	TF	sD card slot
13	USB	Connection for USB sticks Charging option for smartphones
14	AUX	3.5 mm line-in connection
15	DC	Power supply via USB-C
16	Bass reflex	Bass reflex port for more powerful sound

4. General functions

4.1. Adjust volume

Turn the dial in the centre clockwise to increase the volume and anticlockwise to decrease the volume. Pressing the dial mutes the radio.

4.2. Save radio stations

When you hear a station, you can save it by pressing and holding the **"Preset"** button. Use the rotary knob to select a memory location and confirm by pressing the rotary knob. Alternatively, you can also select **"Save programme"** from the main menu.

4.3. Calling up saved radio stations

Press the **"Preset"** button briefly or select **"Select programme"** from the main menu.

4.4. Information display / Slide show

Press the **"Info"** button to display programme information such as song title and artist, frequency, signal strength, bit rate, audio type, etc.

If a DAB+ station transmits news, information, album covers, etc. as a slideshow on the display, you can change this to full screen size by holding down the **"Info"** button.

5. DAB+ digital radio

5.1. Search for DAB+ stations

Automatic scanning: Press the **"Scan"** button to perform a full search for all available DAB+ stations. Alternatively, you can also select this function from the main menu.

5.2. Channel list

First press the **"Menu"** button and select **"Channel list"** to display all available channels. Move the rotary knob to select a channel and confirm your selection by pressing the rotary knob. You can also use the arrow keys ◀/▶ to go directly to the channel list.

5.3. Manual adjustment

If the device cannot find a desired DAB+ station, you can manually select a transmission frequency in the main menu under "Manual tuning".

5.4. Clean up channel list

Use this function to remove channels that are listed but not available. Select **"Clear"** from the main menu.

5.5. DRC

If you are listening to music with a high dynamic range in a noisy environment, you may want to compress the dynamic range. This will make quiet sounds louder and loud sounds quieter.

6. FM radio

6.1. Search for FM stations

Press the arrow buttons ◀/▶ to adjust the setting in 0.05 MHz increments, or hold down a button to find the next available FM station.

Alternatively, you can start a full scan for all available FM stations in the main menu by selecting "**Scan**".

6.2. Search setting

Select this function to receive only stations with a strong signal. If the radio finds many stations with a weak signal during the search, select "**Strong stations only**".

6.3. Audio setting

Select this function to receive the FM signal in mono or stereo.

7. Music streaming (Bluetooth)

You can play any audio content wirelessly from a Bluetooth-enabled mobile phone. To do this, activate the "Bluetooth" operating mode. You can then select the ALBRECHT DR 710 device on your mobile phone. For detailed information on how to operate your mobile phone, please refer to the device's instruction manual.

8. Main menu and settings

open the main menu by pressing the "**Menu**" button to configure the general settings on the radio. You can also exit each sub-menu by pressing the "**Menu**" button.

Select "**System Settings**" from the main menu to make changes to the device settings.

8.1. Sleep timer

In sleep mode, you can set the time after which the device automatically switches off. Turn the dial to select between 15/30/45/60/90/120 minutes for sleep mode activation, or deactivate this function by selecting "Off".

8.2. Alarm clock

There are two alarm settings **available: Alarm 1 or Alarm 2**.

Then select the following options in the further submenus:

- Alarm clock: Switch on/off
- Repeat: Once / Weekdays / Weekend / Daily
- Wake-up time
- Source: Summer / DAB+ radio / FM radio
- Programme: Last listened to or a saved station
- Duration: 15/30/45/60/90/120 minutes
- Volume

8.3. Setting the time/date

- Setting the time/date: Set by turning and pressing the dial wheel
- 12/24-hour format
- Automatic update: from all / Digital radio / FM / no update
- 12/24-hour format
- Date format: DD-MM-YYYY/ MM-DD-YYYY

8.4. Equaliser

You can choose between the following preset equalizers: **Normal, Speech, Strong Bass, Weak Bass, Treble Optimised, Treble Reduced.**

8.5. Backlighting

In the **"Brightness"** menu item, you can adjust the backlight during operation. Select from **"High/Medium/Low"**.

You can adjust the backlight for the **dimmed display** separately. Here, too, you can choose from **"High/Medium/Low/Off"**.

Finally, you can set the number of seconds after which the display should be dimmed: **Off/10/20/30/45/60/90/120/180**. If you select **"Off"**, the display will always remain on and will not be dimmed.

8.6. Language

Select your preferred menu language:

German, English, French, Italian, Spanish, Dutch, Portuguese, Swedish, Danish, Norwegian, Finnish, Polish,

8.7. Reset to factory settings

Select this function to reset the DR 710 to its factory settings. Confirm your selection with **"Yes"**. After the reset, the radio will restart.

Note: All personal settings (except for the current time and date settings) and all stored channels will be deleted when you reset to factory settings.

8.8. Software version

Call this function to display the firmware version of your device. Please include the firmware version when sending a device in for service.

9. Connections

On the back of the radio, there are various connections for connecting external audio sources to the DR 710 and playing music from them.

9.1. AUX (Line-In)

In this operating mode, you can play any wired audio source. To do this, connect the audio source to the AUX IN port on the rear of the device using a 3.5 mm jack cable.

9.2. SD CARD

Insert a standard microSD card (TF card) into the slot provided on the rear of the device. Select the "SD card" operating mode and start playback.

9.3. USB

Insert a USB-A stick into the designated slot on the rear panel. Select the "USB" operating mode and start playback.

The USB port can also be used to charge mobile devices such as smartphones (only works in standby or operating mode, not when switched off).

10. ASA alerts and location code

ASA (Automatic Safety Alert) is the new standard for official emergency announcements via the DAB network.

The DR 710 automatically receives all emergency announcements and plays them back if the current transmitter participates in the ASA system.

The DR 710 also searches for emergency announcements in the background in standby mode and switches on the radio automatically if necessary. This ensures that you are always optimally informed of any warnings. We therefore recommend that you always operate the device in standby mode and never disconnect it completely from the mains.

ASA alerts can be marked with a specific warning area so that only listeners in certain relevant local areas receive an alert. To do this, your location must be stored in the device.

You can set up your **ASA location code** at any time in the DAB settings. The area code consists of three blocks, each with four numbers from 1 to 8. This code indicates your location with an accuracy of approximately one kilometre.

You can calculate your ASA location code at <https://asa.radio/>. There you can search for your address or use the GPS function on your smartphone.

ATTENTION: If you do not enter a location code in the device, it will ignore all local messages and only broadcast national messages. This means you may miss important messages that only affect your place of residence. We strongly recommend that you programme your location code in order to receive all important messages.



<https://asa.radio/>

Web portal for generating ASA location codes

11. Troubleshooting

Problem	Solution
The device freezes	1. Unplug the power cord for 1 minute and then restart the device. 2. If the error persists, reset the device to its factory settings.
The device does not switch on.	1. Ensure that the power supply unit is properly plugged into the socket. 2. The device malfunctions when used in areas with strong high-frequency interference. 3. Is the radio battery charged?
No sound.	1. Turn on the sound if the device has been muted. 2. Increase the volume.
No signal in DAB mode or noise in FM mode.	1. check/move the antenna. 2. Place the radio in a different location.

12. Technical specifications

Model name	DR 710
Description	DAB/DAB+/FM adapter
Advertisement	2.8" TFT colour display
FM	87.5 to 108.0 MHz, supports RDS
DAB/DAB+	Band III (174.928–239.200 MHz)
Transmission frequency	Bluetooth: 2.402–2.480 GHz; 1 mW
Bluetooth version	5.3
Power supply	5.0 V / 1.0 A / 5.0 W
Connections	DC IN (mains power supply) Line-in, USB-A, SD card
Power consumption in standby mode	<1.0 W
Battery	3.7 V / 2000 mAh / 7.4 Wh / Li-ion
Battery life	approximately 4 hours (at 50% volume)
Operating temperature	0°C – 35°C
Dimensions	98 mm (L) x 210 mm (H) x 100 mm (W)
Weight	800 g

13. Safety instructions

- Do not drop the DR 710 and do not expose it to liquids, moisture or humidity. This could damage the device.
- If you move the DR 710 from a cold environment to a warm environment, allow it to adjust to the new temperature before putting it into operation. Otherwise, condensation may occur, which could cause the device to malfunction.
- Do not use the DR 710 in a dusty environment. Dust could damage the electronic components and cause the device to malfunction.
- Do not attempt to take the DR 710 apart.
- Ensure that the voltage indicated on the DR 710 matches the voltage of your mains socket. Incorrect voltage will destroy the device.
- If you do not intend to use the DR 710 for an extended period of time, disconnect it from the mains by pulling out the mains plug. This is to prevent fires.
- Always disconnect the DR 710 from the mains when cleaning it.
- Do not use harsh or strong solvents to clean your DR 710. These could damage the surface of your device. A dry, soft cloth is suitable, but if the DR 710 is very dirty, you can also wipe it with a slightly damp cloth. Do not forget to dry the device after cleaning.
- If the device needs to be disposed of, please note that it must not be disposed of with normal household waste. Dispose of it at a collection point for recycling electrical appliances. Contact your local authorities or your specialist dealer for information on recycling options.

14. Warranty/Recycling Information

Statutory warranty of 2 years from date of purchase

The seller of this device grants you a statutory warranty of two years from the date of purchase. This warranty covers all faults that occur due to defective components or malfunctions within the warranty period, but does not cover faults resulting from normal wear and tear, such as worn-out batteries, Scratches on the display, defective casing, broken antenna cables, as well as defects caused by external influences such as corrosion, over-voltage due to improper external power supply or the use of unsuitable accessories. Defects resulting from improper use of the device are also excluded from the warranty.

For warranty claims, please first contact the retailer from whom you purchased the device or our service partner directly. The retailer will either repair or replace your device, or they will provide you with the address of a service centre that specialises in the device.

If you send in your device, do not forget to include your purchase receipt as proof of the date of purchase and please describe the fault as accurately as possible.

15. Electrical Waste Act and Recycling



European laws prohibit the disposal of defective or unusable devices in household waste. If you ever wish to dispose of your appliance, please take it to one of the municipal collection points set up for recycling. This collection system is financed by the industry and ensures the environmentally friendly disposal and recycling of valuable raw materials.

16. CE Declaration of Conformity – Standards and Regulations



Alan Electronics GmbH hereby declares that the radio equipment type DR 710 complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address:

<http://service.alan-electronics.de/CE-Papiere/>

17. Service address

Alan Electronics Limited
Service
Daimlerstraße 1 g
63303 Dreieich
Germany

The service hotline can be reached on **+49 6103 / 9481 - 66** (standard landline rates) or by e-mail at **service@albrecht-midland.de**.

Before returning a device that you believe to be defective, you can save time and shipping costs by first performing a few simple tests (see „11. Troubleshooting“ on page 32) or by contacting the hotline for assistance.

Subject to printing errors.

The information in this manual is subject to change without notice.

© 2026 Alan Electronics GmbH, Daimlerstraße 1g,
63303 Dreieich, Germany

albrecht

Radio numérique DR 710



Manuel

Français

Table des matières

1. Contenu de la livraison	39
2. Premiers pas	39
3. Touches et éléments de commande	40
4. Fonctions générales	42
4.1. Régler le volume	42
4.2. Enregistrer des stations radio	42
4.3. Écouter les stations de radio enregistrées	42
4.4. Affichage d'informations / Diaporama	42
5. Radio numérique DAB+	42
5.1. Recherche stations DAB	42
5.2. Liste des chaînes	43
5.3. Réglage manuel	43
5.4. Nettoyer la liste des chaînes	43
5.5. RDC	43
6. Radio FM	43
6.1. Recherche de stations FM	43
6.2. Réglage de la recherche	44
6.3. Réglage audio	44
7. Diffusion de musique (Bluetooth)	44
8. Menu principal et paramètres	44
8.1. Minuterie de mise en veille	44
8.2. Réveil	45
8.3. Réglage de l'heure/de la date	45
8.4. Égaliseur	45
8.5. Rétroéclairage	46
8.6. Langue	46
8.7. Réinitialisation aux paramètres d'usine	46
8.8. Version du logiciel	46
9. Connexions	47
9.1. AUX (entrée ligne)	47
9.2. Carte SD	47
9.3. USB	47
10. Alertes ASA et code de localisation	48
11. Dépannage	50
12. Données techniques	51
13. Consignes de sécurité	52
14. Informations relatives à la garantie et au recyclage	53
15. Loi sur les déchets électroniques et recyclage	53
16. Déclaration de conformité CE - Normes et réglementations	54
17. Adresse de service	54

1. Contenu de la livraison

- DR 710
- Câble audio 3,5 mm
- Bloc d'alimentation USB + câble de recharge
- Instructions

2. Premiers pas

Déployez l'antenne sur toute sa longueur pour obtenir la meilleure réception DAB/FM possible. Le symbole situé dans le coin inférieur droit de l'écran indique la puissance du signal radio reçu par l'appareil.

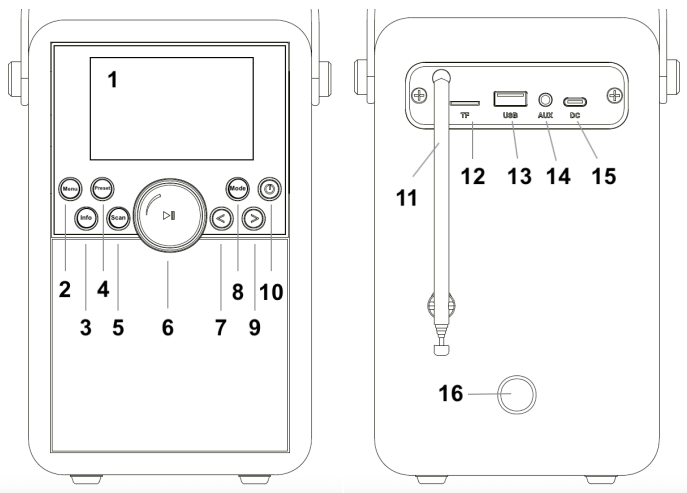
Branchez la petite fiche du bloc d'alimentation à la **prise CC** située à l'arrière de l'appareil et branchez le bloc d'alimentation à une prise de courant. Appuyez sur le bouton **ON/OFF**  de l'appareil pour allumer la radio.

Commencez par sélectionner la langue souhaitée pour le menu. Vous pouvez ensuite définir les paramètres pour les messages d'alerte ASA. Vous pouvez également effectuer cette saisie ultérieurement via le menu principal (voir chapitre „10. Alertes ASA et code de localisation“ à la page 48. Quittez les paramètres à l'aide de la touche «**Menu**».

L'appareil effectue ensuite automatiquement une recherche complète de toutes les stations DAB/DAB+ disponibles dans votre région.

La date et l'heure en mode veille se règlent automatiquement dès que la radio capte un signal DAB.

3. Touches et éléments de commande



N°	Description	Fonctions
1	Écran	écran couleur 2,8 pouces
2	Menu	ouvre le menu principal.
3	Informations	Informations sur la chaîne actuelle
4	Préréglage	Appeler ou enregistrer les stations favorites
5	Scan	Lancer une recherche complète
6	Volume sonore	Régler le volume
7	◀	Mouvement dans les menus
8	Mode	Sélectionner le mode de réception : DAB+ / FM / BT / USB / Entrée ligne / Carte SD
9	▶	Mouvement dans les menus
10	Marche/Arrêt	Appui court : veille Appui long : mise hors tension
11	Antenne	se déshabiller complètement pour une réception optimale
12	TF	emplacement pour cartes SD
13	USB	Connexion pour clés USB Possibilité de recharge pour smart- phones
14	AUX	connecteur d'entrée ligne 3,5 mm
15	DC	Alimentation électrique via USB-C
16	Bass Reflex	Ouverture Bass Reflex pour un son plus puissant

4. Fonctions générales

4.1. Régler le volume

Tournez la molette centrale dans le sens horaire pour augmenter le volume et dans le sens antihoraire pour le réduire. Appuyez sur la molette pour couper le son de la radio.

4.2. Enregistrer des stations radio

Lorsque vous écoutez une station, vous pouvez la mémoriser en appuyant longuement sur la touche « **Preset** ». Sélectionnez un emplacement mémoire à l'aide de la molette et confirmez en appuyant sur la molette.

Vous pouvez également sélectionner l'option « **Enregistrer le programme** » dans le menu principal.

4.3. Écouter les stations de radio enregistrées

Appuyez brièvement sur la touche « **Preset** » ou sélectionnez l'option « **Sélectionner le programme** » dans le menu principal.

4.4. Affichage d'informations / Diaporama

Appuyez sur la touche « **Info** » pour afficher les informations relatives au programme, telles que le titre et l'artiste, la fréquence, la puissance du signal, le débit binaire, le type d'audio, etc.

Si une station DAB+ diffuse des actualités, des informations, des pochettes d'albums, etc. sous forme de diaporama à l'écran, vous pouvez passer en mode plein écran en maintenant la touche « **Info** » enfoncée.

5. Radio numérique DAB+

5.1. Recherche stations DAB

Balayage automatique : appuyez sur la touche « **Scan** » pour lancer une recherche complète de toutes les stations DAB+ disponibles. Vous pouvez également sélectionner cette fonction dans le menu principal.

5.2. Liste des chaînes

Appuyez d'abord sur la touche « **Menu** » et sélectionnez « **Liste des chaînes** » pour afficher toutes les chaînes disponibles.

Tournez la molette pour sélectionner une chaîne et confirmez votre choix en appuyant sur la molette.

Vous pouvez également accéder directement à la liste des chaînes à l'aide des touches fléchées ◀/▶.

5.3. Réglage manuel

Si l'appareil n'a pas trouvé la station DAB+ souhaitée, vous pouvez sélectionner manuellement une fréquence d'émission dans le menu principal, sous « Réglage manuel ».

5.4. Nettoyer la liste des chaînes

Utilisez cette fonction pour supprimer les chaînes répertoriées mais non disponibles. Sélectionnez l'option « **Vider** » dans le menu principal.

5.5. RDC

Si vous écoutez de la musique avec une plage dynamique élevée dans un environnement bruyant, vous pouvez compresser la plage dynamique. Cela rend les sons faibles plus forts et les sons forts plus faibles.

6. Radio FM

6.1. Recherche de stations FM

Appuyez sur les touches fléchées ◀/▶ pour régler par incréments de 0,05 MHz ou maintenez une touche enfoncée pour trouver la prochaine station FM disponible.

Vous pouvez également lancer une recherche complète de toutes les stations FM disponibles dans le menu principal, sous l'option « **Recherche** ».

6.2. Réglage de la recherche

Sélectionnez cette fonction pour ne recevoir que les stations dont le signal est puissant. Si la radio trouve de nombreuses stations dont le signal est faible pendant la recherche, sélectionnez « **Stations puissantes uniquement** ».

6.3. Réglage audio

Sélectionnez cette fonction pour recevoir le signal FM en mono ou en stéréo.

7. Diffusion de musique (Bluetooth)

Vous pouvez lire sans fil n'importe quel contenu audio à partir d'un téléphone portable compatible Bluetooth. Pour ce faire, activez le mode de fonctionnement « Bluetooth ». Vous pouvez ensuite sélectionner l'appareil ALBRECHT DR 710 sur votre téléphone portable. Pour plus d'informations sur le fonctionnement de votre téléphone portable, veuillez consulter le mode d'emploi de l'appareil.

8. Menu principal et paramètres

Ouvrez le menu principal à l'aide de la touche « **Menu** » pour régler les paramètres généraux de la radio. Vous pouvez également quitter chaque sous-menu en appuyant sur la touche « **Menu** ».

Dans le menu principal, sélectionnez « Paramètres **système** » pour modifier les paramètres de l'appareil.

8.1. Minuterie de mise en veille

En mode veille, vous pouvez régler le délai après lequel l'appareil s'éteint automatiquement. Tournez la molette pour choisir entre les durées 15/30/45/60/90/120 minutes pour l'activation du mode veille ou désactivez cette fonction en sélectionnant « **Off** ».

8.2. Réveil

Vous disposez de deux réglages **d'alarme** : **Alarme 1** ou **Alarme 2** .

Sélectionnez ensuite les options suivantes dans les sous-menus suivants :

- Réveil : activation/désactivation
- Répétition : Une fois / Jours ouvrables / Week-end / Tous les jours
- Heure de réveil
- Source : radio Summer / DAB+ / FM
- Programme : dernière station écoutée ou station mémorisée
- Durée : 15/30/45/60/90/120 minutes
- Volume sonore

8.3. Réglage de l'heure/de la date

- Réglage de l'heure / de la date : réglage en tournant et en appuyant sur la molette
- format 12/24 heures
- Mise à jour automatique : de toutes / Radio numérique / FM / aucune mise à jour
- format 12/24 heures
- Format de la date : JJ-MM-AAAA/ MM-JJ-AAAA

8.4. Égaliseur

Vous avez le choix entre les égaliseurs pré-réglés suivants : **Normal, Voix, Basses puissantes, Basses faibles, Aigus optimisés, Aigus réduits.**

8.5. Rétroéclairage

Dans le menu « **Luminosité** », vous pouvez régler le rétroéclairage pendant le fonctionnement. Choisissez entre « **Élevé/Moyen/Faible** ».

Vous pouvez régler séparément le rétroéclairage de l'**écran en mode sombre**. Ici aussi, vous avez le choix entre « **Élevé/Moyen/Faible/Désactivé** ».

Enfin, vous pouvez régler le nombre de secondes après lesquelles l'écran doit être atténué :

Off/10/20/30/45/60/90/120/180. Si vous sélectionnez « **Off** », l'écran reste toujours allumé et n'est pas atténué.

8.6. Langue

Sélectionnez la langue souhaitée pour le menu :

Allemand, anglais, français, italien, espagnol, néerlandais, portugais, suédois, danois, norvégien, finnois, polonais,

8.7. Réinitialisation aux paramètres d'usine

Sélectionnez cette fonction pour réinitialiser le DR 710 à ses réglages d'usine. Confirmez votre sélection en appuyant sur « **Oui** ». Après la réinitialisation, la radio redémarre.

Remarque : tous les réglages personnels (à l'exception du réglage actuel de l'heure et de la date) ainsi que toutes les stations mémorisées sont effacés lors de la réinitialisation aux réglages d'usine.

8.8. Version du logiciel

Appelez cette fonction pour afficher la version du micrologiciel de votre appareil. Indiquez la version du micrologiciel avant d'envoyer un appareil au service après-vente.

9. Connexions

À l'arrière de la radio se trouvent divers connecteurs permettant de brancher des sources audio externes au DR 710 et d'écouter la musique qu'elles contiennent.

9.1. AUX (entrée ligne)

Ce mode de fonctionnement vous permet de lire n'importe quelle source audio filaire. Pour ce faire, connectez la source audio à la prise AUX IN située à l'arrière de l'appareil à l'aide d'un câble jack 3,5 mm.

9.2. Carte SD

Insérez une carte microSD (carte TF) disponible dans le commerce dans l'ouverture prévue à cet effet à l'arrière. Sélectionnez le mode de fonctionnement «Carte SD » et lancez la lecture.

9.3. USB

Insérez une clé USB-A à l'arrière dans l'ouverture prévue à cet effet. Sélectionnez le mode de fonctionnement «USB » et lancez la lecture.

La prise USB peut également être utilisée pour recharger des appareils mobiles tels que des smartphones (fonctionne uniquement en mode veille ou en fonctionnement, pas lorsque l'appareil est éteint).

10. Alertes ASA et code de localisation

ASA (Automatic Safety Alert) est la nouvelle norme pour les messages d'urgence officiels diffusés via le réseau DAB.

Le DR 710 reçoit automatiquement toutes les annonces d'urgence et les diffuse si la station actuelle participe au système ASA.

Même en mode veille, le DR 710 recherche en arrière-plan les messages d'urgence et allume automatiquement la radio si nécessaire. Vous êtes ainsi toujours informé de manière optimale des messages d'alerte. Nous vous recommandons donc de toujours laisser l'appareil en mode veille et de ne jamais le débrancher complètement du secteur.

Les alertes ASA peuvent être associées à une zone d'alerte spécifique, de sorte que seuls les auditeurs situés dans certaines zones locales pertinentes reçoivent les alertes. Pour cela, votre emplacement doit être enregistré dans l'appareil.

Vous pouvez configurer votre **code de localisation ASA** à tout moment dans les paramètres DAB. Le code de zone se compose de trois blocs de quatre chiffres chacun, allant de 1 à 8. Ce code indique votre position avec une précision d'environ un kilomètre.

Vous pouvez calculer votre code de localisation ASA sur <https://asa.radio>. Vous pouvez y rechercher votre adresse ou utiliser la fonction GPS de votre smartphone.

ATTENTION : si vous n'enregistrez pas de code de localisation dans l'appareil, celui-ci ignorera tous les messages locaux et ne diffusera que les messages nationaux. Vous risquez donc de manquer des messages importants qui ne concernent que votre lieu de résidence. Nous vous recommandons vivement de programmer votre code de localisation afin de recevoir tous les messages importants.



<https://asa.radio>

Portail web pour la création de codes de localisation ASA

11. Dépannage

Problème	Solution
L'appareil se bloque	1. Débranchez la fiche secteur pendant 1 minute, puis redémarrez l'appareil. 2. Si le problème persiste, réinitialisez l'appareil aux paramètres d'usine.
L'appareil ne s'allume pas.	1. Assurez-vous que le bloc d'alimentation est correctement branché dans la prise. 2. L'appareil présente des dysfonctionnements lorsqu'il est utilisé dans des zones soumises à de fortes interférences haute fréquence. 3. La batterie de la radio est-elle chargée ?
Pas de son.	1. Activez le son si l'appareil a été mis en mode silencieux. 2. Augmentez le volume.
Pas de signal en mode DAB ou bruit en mode FM.	1. vérifiez/déplacez l'antenne. 2. Placez la radio à un autre endroit.

12. Données techniques

Nom du modèle	DR 710
Description	Adaptateur DAB/DAB+/FM
Affichage	écran couleur TFT 2,8 pouces
FM	87,5 à 108,0 MHz, compatible RDS
DAB/DAB+	Bande III (174,928 – 239,200 MHz)
Fréquence de transmission	Bluetooth : 2,402 - 2,480 GHz ; 1 mW
Version Bluetooth	5.3
Alimentation en énergie	5,0 V / 1,0 A / 5,0 W
Connexions	DC-IN (alimentation secteur) Entrée ligne, USB-A, carte SD
Consommation électrique en mode veille	<1,0 W
Batterie rechargeable	3,7 V / 2000 mAh / 7,4 Wh / Li-Ion
Autonomie de la batterie	environ 4 heures (à 50 % du volume)
Température de fonctionnement	0 °C à 35 °C
Dimensions	98 mm (L) x 210 mm (H) x 100 mm (l)
Poids	800 g

13. Consignes de sécurité

- Ne laissez pas tomber le DR 710 et ne l'exposez pas à des liquides, à l'humidité ou à la vapeur d'eau. Cela pourrait endommager l'appareil.
- Si vous déplacez le DR 710 d'un environnement froid vers un environnement chaud, laissez-le s'adapter à la nouvelle température avant de le mettre en service. Sinon, de la condensation pourrait se former et entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.
- N'utilisez pas le DR 710 dans un environnement poussiéreux. La poussière pourrait endommager les composants électroniques et entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.
- N'essayez pas de démonter le DR 710.
- Assurez-vous que la tension indiquée sur le DR 710 correspond à celle de votre prise secteur. Une tension incorrecte détruirait l'appareil.
- Si vous n'utilisez pas le DR 710 pendant une période prolongée, débranchez-le du secteur en retirant la fiche secteur. Cela permet d'éviter les incendies.
- Débranchez toujours le DR 710 du secteur avant de le nettoyer.
- N'utilisez pas de solvants agressifs ou puissants pour nettoyer votre DR 710. Ceux-ci pourraient endommager la surface de votre appareil. Un chiffon sec et doux convient, mais si le DR 710 est très sale, vous pouvez également l'essuyer avec un chiffon légèrement humide. N'oubliez pas de sécher l'appareil après le nettoyage.
- Si l'appareil doit être mis au rebut, veuillez noter qu'il ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux. Mettez-le au rebut dans un centre de collecte pour le recyclage des appareils électriques. Pour connaître les possibilités de recyclage, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur spécialisé.

14. Informations relatives à la garantie et au recyclage

Garantie légale de 2 ans à compter de la date d'achat

Le vendeur de cet appareil vous accorde une garantie légale de deux ans à compter de la date d'achat de l'appareil. Cette garantie couvre tous les défauts dus à des composants défectueux ou à des dysfonctionnements survenant pendant la période de garantie, mais ne couvre pas les défauts résultant d'une usure normale, tels que les batteries usagées, Rayures sur l'écran, boîtier défectueux, câbles d'antenne cassés, ainsi que les défauts dus à des influences extérieures, tels que la corrosion, les surtensions dues à une alimentation électrique externe inappropriée ou l'utilisation d'accessoires inadaptés. Sont également exclus de la garantie les défauts résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

Pour toute réclamation au titre de la garantie, veuillez vous adresser en premier lieu au revendeur auprès duquel vous avez acheté l'appareil ou directement à notre partenaire de service. Le revendeur réparera ou remplacera votre appareil, ou vous indiquera une adresse de service après-vente spécialisée dans cet appareil.

Si vous renvoyez votre appareil, n'oubliez pas de joindre votre facture d'achat comme preuve de la date d'achat et décrivez le problème rencontré de manière aussi précise que possible.

15. Loi sur les déchets électroniques et recyclage



La législation européenne interdit de jeter les appareils défectueux ou hors d'usage avec les ordures ménagères. Si vous souhaitez un jour vous débarrasser de votre appareil, veuillez le déposer uniquement dans les points de collecte communaux mis en place partout pour le recyclage. Ce système de collecte est financé par l'industrie et garantit également l'élimination écologique et le recyclage des matières premières précieuses.

16. Déclaration de conformité CE - Normes et réglementations



Par la présente, Alan Electronics GmbH déclare que le type d'équipement radio DR 710 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

<http://service.alan-electronics.de/CE-Papiere/>

17. Adresse de service

Alan Electronics GmbH
Service
Daimlerstraße 1g
63303 Dreieich
Allemagne

La hotline est joignable au **+49 6103 / 9481 - 66** (tarifs fixes habituels) ou par e-mail à l'adresse **service@albrecht-midland.de**.

Avant de renvoyer un appareil supposé défectueux, vous pouvez gagner du temps et économiser des frais d'expédition en effectuant d'abord quelques tests simples (voir „11. Dépannage“ à la page 50) ou en appelant notre service d'assistance téléphonique.

Sous réserve d'erreurs d'impression.

Les informations contenues dans ce manuel peuvent être modifiées sans préavis.

© 2026 Alan Electronics GmbH, Daimlerstraße 1g,
63303 Dreieich, Allemagne

albrecht

Radio digitale DR 710



Manuale

Italiano

albrecht

Indice

1. Contenuto della confezione	57
2. Primi passi	57
3. Tasti e comandi	58
4. Funzioni generali	60
4.1. Regolare il volume	60
4.2. Salvare le stazioni radio	60
4.3. Selezione delle stazioni radio memorizzate	60
4.4. Visualizzazione delle informazioni / Presentazione	60
5. Radio digitale DAB+	60
5.1. Ricerca delle stazioni DAB+	60
5.2. Elenco delle emittenti	61
5.3. Regolazione manuale	61
5.4. Pulizia dell'elenco dei canali	61
5.5. DRC	61
6. Radio FM	61
6.1. Ricerca delle stazioni FM	61
6.2. Impostazione ricerca	62
6.3. Impostazione audio	62
7. Streaming musicale (Bluetooth)	62
8. Menu principale e impostazioni	62
8.1. Timer di spegnimento	62
8.2. Sveglia	63
8.3. Impostazione di ora/data	63
8.4. Equalizzatore	63
8.5. Retroilluminazione	64
8.6. Lingua	64
8.7. Ripristino delle impostazioni di fabbrica	64
8.8. Versione software	64
9. Connessioni	65
9.1. AUX (ingresso linea)	65
9.2. SCHEDA SD	65
9.3. USB	65
10. Avvisi ASA e codice di localizzazione	66
11. Risoluzione dei problemi	68
12. Dati tecnici	69
13. Avvertenze di sicurezza	70
14. Informazioni sulla garanzia/sul riciclaggio	71
15. Legge sui rifiuti elettrici e riciclaggio	71
16. Dichiarazione di conformità CE - Norme e regolamenti	72
17. Indirizzo di servizio	72

1. Contenuto della confezione

- DR 710
- Cavo audio da 3,5 mm
- Alimentatore USB + cavo di ricarica
- Istruzioni

2. Primi passi

Estendere completamente l'antenna per ottenere la migliore ricezione radio DAB/FM. Il simbolo nell'angolo in basso a destra del display indica la potenza del segnale radio ricevuto dal dispositivo.

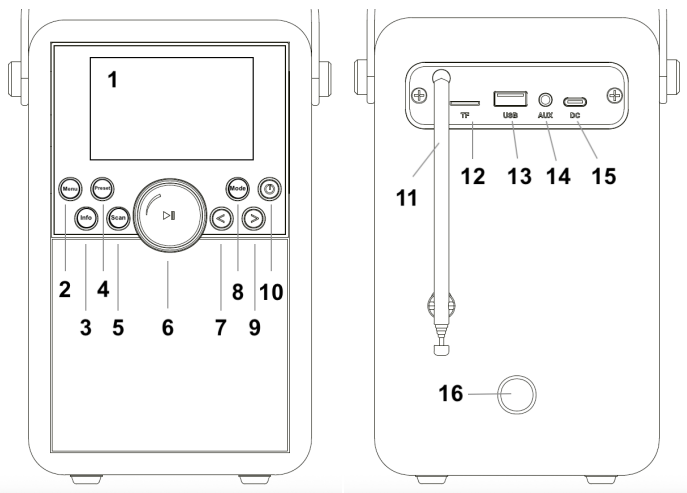
Collegare la piccola spina dell'alimentatore alla **presa CC** sul retro dell'apparecchio e inserire l'alimentatore in una presa di corrente. Premere il tasto **ON/OFF**  sull'apparecchio per accendere la radio.

Imposta innanzitutto la lingua desiderata per il menu. Successivamente è possibile configurare le impostazioni per i messaggi di avviso ASA. È possibile effettuare questa configurazione anche in un secondo momento tramite il menu principale (vedere il capitolo „10. Avvisi ASA e codice di localizzazione“ a pagina 66. Uscire dalle impostazioni premendo il tasto **"Menu"**.

Successivamente, l'apparecchio esegue automaticamente una ricerca completa di tutte le stazioni DAB/DAB+ disponibili nella vostra regione.

La data e l'ora in modalità standby vengono impostate automaticamente non appena la radio riceve il segnale DAB.

3. Tasti e comandi



N.	Descrizione	Funzioni
1	Display	display a colori da 2,8 pollici
2	Menu	apre il menu principale
3	Informazioni	Informazioni sull'emittente attuale
4	Preset	Richiamare o salvare le stazioni preferite
5	Scansione	Avvia ricerca completa
6	Volume	Regolare il volume
7	◀	Movimento nei menu
8	Moda	Selezionare la modalità di ricezione: DAB+ / FM / BT / USB / Line-In / Scheda SD
9	▶	Movimento nei menu
10	On/Off	Premere brevemente: Standby Premere a lungo: spegnimento
11	Antenna	spogliarsi completamente per una ricezione ottimale
12	TF	apertura per schede SD
13	USB	Connettore per chiavette USB Possibilità di ricarica per smartphone
14	AUX	connettore Line-In da 3,5 mm
15	DC	Alimentazione tramite USB-C
16	Bass Reflex	Apertura Bass Reflex per un suono più potente

4. Funzioni generali

4.1. Regolare il volume

Ruotare la manopola al centro in senso orario per aumentare il volume e in senso antiorario per abbassarlo. Premendo la manopola si disattiva l'audio della radio.

4.2. Salvare le stazioni radio

Quando si ascolta una stazione, è possibile salvarla premendo a lungo il tasto **"Preset"**. Selezionare una posizione di memoria con la rotella e confermare premendo la rotella.

In alternativa, è possibile selezionare la voce **"Salva programma"** nel menu principale.

4.3. Selezione delle stazioni radio memorizzate

Premere brevemente il tasto **"Preset"** oppure selezionare la voce **"Seleziona programma"** nel menu principale.

4.4. Visualizzazione delle informazioni / Presentazione

Premere il tasto **"Info"** per visualizzare le informazioni sul programma, come il titolo del brano e l'artista, la frequenza, la potenza del segnale, il bitrate, il tipo di audio, ecc.

Se una stazione DAB+ trasmette notizie, informazioni, copertine di album ecc. sotto forma di slideshow sul display, è possibile visualizzarle a schermo intero tenendo premuto il tasto **"Info"**.

5. Radio digitale DAB+

5.1. Ricerca delle stazioni DAB+

Scansione automatica: premere il tasto **"Scan"** per eseguire una ricerca completa di tutte le stazioni DAB+ disponibili.

In alternativa, è possibile selezionare la funzione dal menu principale.

5.2. Elenco delle emittenti

Premere innanzitutto il tasto **"Menu"** e selezionare **"Elenco canali"** per visualizzare tutti i canali disponibili. Ruotare la manopola per selezionare un canale e confermare la selezione premendo la manopola.

Con i tasti freccia ◀/▶ è possibile accedere direttamente all'elenco dei canali.

5.3. Regolazione manuale

Se l'apparecchio non ha trovato una stazione DAB+ desiderata, è possibile selezionare manualmente una frequenza di trasmissione nel menu principale alla voce "Sintonizzazione manuale".

5.4. Pulizia dell'elenco dei canali

Utilizzare questa funzione per rimuovere i canali elencati ma non disponibili. Selezionare la voce **"Svuota"** nel menu principale.

5.5. DRC

Se si ascolta musica con una gamma dinamica elevata in un ambiente rumoroso, potrebbe essere opportuno comprimere la gamma dinamica. In questo modo i suoni più deboli diventano più forti e quelli più forti diventano più deboli.

6. Radio FM

6.1. Ricerca delle stazioni FM

Premere i tasti freccia ◀/▶ per regolare l'impostazione con incrementi di 0,05 MHz oppure tenere premuto un tasto per trovare la stazione FM successiva disponibile.

In alternativa, nel menu principale è possibile avviare una ricerca completa di tutte le stazioni FM disponibili selezionando la voce **"Ricerca"**.

6.2. Impostazione ricerca

Selezionare questa funzione per ricevere solo le stazioni con un segnale forte. Se durante la ricerca la radio trova molte stazioni con un segnale debole, selezionare **"Solo stazioni forti"**.

6.3. Impostazione audio

Selezionare questa funzione per ricevere il segnale FM in mono o stereo.

7. Streaming musicale (Bluetooth)

È possibile riprodurre qualsiasi contenuto audio da un telefono cellulare dotato di Bluetooth senza fili. A tal fine, attivare la modalità operativa "Bluetooth". Successivamente è possibile selezionare il dispositivo ALBRECHT DR 710 sul proprio cellulare. Per informazioni dettagliate sul funzionamento del cellulare, consultare le istruzioni del dispositivo.

8. Menu principale e impostazioni

aprire il menu principale tramite il tasto **"Menu"** per effettuare le impostazioni generali della radio. È possibile uscire da ogni sottomenu premendo il tasto **"Menu"**.

Selezionare la voce **"Impostazioni di sistema"** nel menu principale per apportare modifiche alle impostazioni del dispositivo.

8.1. Timer di spegnimento

In modalità Sleep è possibile impostare il tempo dopo il quale il dispositivo si spegne automaticamente. Ruotando la rotella, selezionare uno dei seguenti intervalli di tempo per l'attivazione della modalità sleep: 15/30/45/60/90/120 minuti oppure disattivare questa funzione selezionando **"Off"**.

8.2. Sveglia

Sono disponibili due **impostazioni della sveglia: Sveglia 1 o Sveglia 2**.

Selezionare quindi le seguenti opzioni nei sottomenu successivi:

- Sveglia: accensione/spengimento
- Ripetizione: Una volta / Giorni feriali / Fine settimana / Tutti i giorni
- Ora della sveglia
- Fonte: radio estiva / DAB+ / FM
- Programma: ultimo ascoltato o emittente memorizzata
- Durata: 15/30/45/60/90/120 minuti
- Volume

8.3. Impostazione di ora/data

- Impostazione dell'ora/data: impostare ruotando e premendo la rotella
- formato 12/24 ore
- Aggiornamento automatico: da tutti / Radio digitale / FM / Nessun aggiornamento
- formato 12/24 ore
- Formato data: GG-MM-AAAA/ MM-GG-AAAA

8.4. Equalizzatore

È possibile scegliere tra i seguenti equalizzatori preimpostati: **Normale, Voce, Bassi potenti, Bassi deboli, Alti ottimizzati, Alti ridotti**.

8.5. Retroilluminazione

Nella voce di menu "**Luminosità**" è possibile regolare la retroilluminazione durante il funzionamento. Selezionare tra "**Alta/Media/Bassa**".

È possibile regolare separatamente la retroilluminazione del **display attenuato**. Anche in questo caso è possibile scegliere tra "**Alta/Media/Bassa/Off**".

Infine, è possibile impostare dopo quanti secondi lo schermo deve essere attenuato: **Off/ 10/20/30/45/60/90/120/180**. Con "**Off**", lo schermo rimane sempre acceso e non viene attenuato.

8.6. Lingua

Selezionare la lingua desiderata per il menu:

Tedesco, inglese, francese, italiano, spagnolo, olandese, portoghese, svedese, danese, norvegese, finlandese, polacco,

8.7. Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Selezionare questa funzione per ripristinare le impostazioni di fabbrica del DR 710. Confermare la selezione con "**Sì**". Dopo il ripristino, la radio verrà riavviata.

Nota: tutte le impostazioni personali (ad eccezione dell'impostazione corrente dell'ora e della data) e tutte le stazioni memorizzate vengono cancellate dal ripristino delle impostazioni di fabbrica.

8.8. Versione software

Richiamare questa funzione per visualizzare la versione del firmware del dispositivo. Indicare la versione del firmware prima di inviare un dispositivo in assistenza.

9. Connessioni

Sul retro della radio sono presenti diversi connettori che consentono di collegare sorgenti audio esterne al DR 710 e riprodurre la musica da esse.

9.1. AUX (ingresso linea)

In questa modalità operativa è possibile riprodurre qualsiasi sorgente audio cablata. A tal fine, collegare la sorgente audio con un cavo jack da 3,5 mm alla presa AUX IN sul retro dell'apparecchio.

9.2. SCHEDA SD

Inserire una scheda microSD (scheda TF) disponibile in commercio nell'apposita apertura sul retro. Selezionare la modalità operativa "Scheda SD" e avviare la riproduzione.

9.3. USB

Inserisci una chiavetta USB-A nell'apposita apertura sul retro. Seleziona la modalità operativa "USB" e avvia la riproduzione.

La presa USB può essere utilizzata anche per ricaricare dispositivi mobili come smartphone (funziona solo in modalità standby o durante il funzionamento, non quando il dispositivo è spento).

10. Avvisi ASA e codice di localizzazione

ASA (Automatic Safety Alert) è il nuovo standard per gli annunci ufficiali di emergenza tramite la rete DAB.

Il DR 710 riceve automaticamente tutti i messaggi di emergenza e li riproduce se l'emittente attuale partecipa al sistema ASA.

Il DR 710 ricerca gli annunci di emergenza anche in modalità standby in background e, se necessario, accende automaticamente la radio. In questo modo sarete sempre informati in modo ottimale sui messaggi di allerta. Consigliamo quindi di utilizzare sempre l'apparecchio in modalità standby e di non scollegarlo mai completamente dalla rete elettrica.

Gli avvisi ASA possono essere contrassegnati con una determinata area di allerta, in modo che solo gli ascoltatori che si trovano in determinate aree locali rilevanti ricevano un avviso. A tal fine è necessario memorizzare la propria posizione nel dispositivo.

È possibile impostare il **codice di localizzazione ASA** in qualsiasi momento nelle impostazioni DAB. Il codice di area è composto da tre blocchi di quattro cifre ciascuno, da 1 a 8. Questo codice indica la posizione con una precisione di circa un chilometro.

È possibile calcolare il proprio codice di localizzazione ASA all'indirizzo <https://asa.radio>. Qui è possibile cercare il proprio indirizzo o utilizzare la funzione GPS del proprio smartphone.

ATTENZIONE: se non si inserisce il codice della località nel dispositivo, quest'ultimo ignorerà tutti i messaggi locali e riprodurrà solo quelli nazionali. Ciò significa che potreste perdere messaggi importanti che riguardano solo la vostra zona di residenza. Vi consigliamo vivamente di programmare il codice della vostra località per ricevere tutti i messaggi importanti.



<https://asa.radio>

Portale web per la generazione di codici di localizzazione ASA

11. Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Il dispositivo si blocca	1. Scollegare la spina dalla presa di corrente per 1 minuto, quindi riavviare il dispositivo. 2. Se l'errore persiste, ripristinare le impostazioni di fabbrica del dispositivo.
Il dispositivo non si accende.	1. Assicurarsi che l'alimentatore sia inserito correttamente nella presa di corrente. 2. Il dispositivo presenta malfunzionamenti se utilizzato in aree soggette a forti interferenze ad alta frequenza. 3. La batteria della radio è carica?
Nessun suono.	1. Attivare l'audio se il dispositivo è stato silenziato. 2. Aumentare il volume.
Nessun segnale in modalità DAB o rumore in modalità FM.	1. controllare/spostare l'antenna. 2. Posizionare la radio in un altro luogo.

12. Dati tecnici

Nome del modello	DR 710
Descrizione	Adattatore DAB/DAB+/FM
Annuncio	display a colori TFT da 2,8"
FM	da 87,5 a 108,0 MHz, supporta RDS
DAB/DAB+	Banda III (174,928-239,200 MHz)
Frequenza di trasmissione	Bluetooth: 2,402 - 2,480 GHz; 1 mW
Versione Bluetooth	5.3
Alimentazione elettrica	5,0 V / 1,0 A / 5,0 W
Conessioni	DC-IN (alimentazione di rete) Ingresso linea, USB-A, scheda SD
Consumo energetico in modalità standby	<1,0 W
Batteria ricaricabile	3,7 V / 2000 mAh / 7,4 Wh / Li-Ion
Durata della batteria	circa 4 ore (al 50% del volume)
Temperatura di esercizio	0 °C – 35 °C
Dimensioni	98 mm (L) x 210 mm (A) x 100 mm (P)
Peso	800 g

13. Avvertenze di sicurezza

- Non lasciare cadere il DR 710 ed evitare l'esposizione a liquidi, umidità o condensa. Ciò potrebbe danneggiare il dispositivo.
- Se si trasferisce il DR 710 da un ambiente freddo a uno caldo, lasciarlo adattare alla nuova temperatura prima di metterlo in funzione. In caso contrario, potrebbe verificarsi della condensa che potrebbe causare malfunzionamenti dell'apparecchio.
- Non utilizzare il DR 710 in ambienti polverosi. La polvere potrebbe danneggiare i componenti elettronici e causare malfunzionamenti dell'apparecchio.
- Non tentare di smontare il DR 710.
- Assicurarsi che la tensione indicata sul DR 710 corrisponda alla tensione della presa di corrente. Una tensione errata danneggia l'apparecchio.
- Se non si utilizza il DR 710 per un periodo prolungato, scollegarlo dalla rete elettrica staccando la spina. Ciò serve a prevenire incendi.
- Scollegare sempre il DR 710 dalla rete elettrica prima di pulirlo.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o solventi forti per pulire il DR 710. Questi potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio. È consigliabile utilizzare un panno morbido e asciutto, ma se il DR 710 è molto sporco è possibile pulirlo anche con un panno leggermente inumidito. Non dimenticare di asciugare il dispositivo dopo la pulizia.
- Se l'apparecchio deve essere smaltito, tenere presente che non può essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Smaltirlo presso un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici. Per informazioni sulle possibilità di riciclaggio, contattare le autorità locali o il proprio rivenditore specializzato.

14. Informazioni sulla garanzia/sul riciclaggio

Garanzia legale di 2 anni dalla data di acquisto

Il venditore di questo dispositivo concede una garanzia legale di due anni dalla data di acquisto del dispositivo. Tale garanzia copre tutti i difetti che dovessero verificarsi a causa di componenti difettosi o malfunzionamenti entro il periodo di garanzia, ma non i difetti dovuti alla normale usura, come ad esempio batterie esaurite, Graffi sul display, difetti dell'alloggiamento, cavi dell'antenna rotti, nonché difetti dovuti a influenze esterne, come corrosione, sovratensione dovuta a un'alimentazione esterna non corretta o all'uso di accessori non idonei. Sono inoltre esclusi dalla garanzia i difetti dovuti a un uso non conforme all'uso previsto del dispositivo.

Per richieste di garanzia, rivolgersi innanzitutto al rivenditore presso il quale è stato acquistato l'apparecchio oppure direttamente al nostro partner di assistenza. Il rivenditore riparerà o sostituirà il vostro apparecchio oppure vi indicherà un indirizzo di assistenza specializzato per l'apparecchio.

Se inviate il vostro apparecchio, non dimenticate di allegare la ricevuta di acquisto come prova della data di acquisto e descrivete il più precisamente possibile il guasto verificatosi.

15. Legge sui rifiuti elettrici e riciclaggio



Le leggi europee vietano lo smaltimento di apparecchi difettosi o non più utilizzabili nei rifiuti domestici. Se un giorno desiderate smaltire il vostro apparecchio, vi preghiamo di consegnarlo esclusivamente ai centri di raccolta comunali predisposti per il riciclaggio. Questo sistema di raccolta è finanziato dall'industria e garantisce lo smaltimento ecocompatibile e il riciclaggio di materie prime preziose.

16. Dichiarazione di conformità CE - Norme e regolamenti



Con la presente Alan Electronics GmbH dichiara che il tipo di apparecchio radio DR 710 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://service.alan-electronics.de/CE-Papiere/>

17. Indirizzo di servizio

Alan Electronics GmbH
Service
Daimlerstraße 1g
63303 Dreieich
Germania

Il numero verde del servizio assistenza è **+49 6103 / 9481 - 66** (tariffe telefoniche fisse normali) oppure via e-mail all'indirizzo **service@albrecht-midland.de**.

Prima di restituire un dispositivo che si ritiene difettoso, è possibile risparmiare tempo e spese di spedizione eseguendo alcuni semplici test (vedere „11. Risoluzione dei problemi“ a pagina 68) o contattando l'assistenza telefonica.

Con riserva di errori di stampa.

Le informazioni contenute in questo manuale possono essere modificate senza preavviso.

© 2026 Alan Electronics GmbH, Daimlerstraße 1g,
63303 Dreieich, Germania